



Vorgehensweise bei der Anfrage von Sprach- und KulturvermittlerInnen der Stadt Aschaffenburg

Seit 2010 sind die Sprach- und KulturvermittlerInnen (SKV) in Aschaffenburg im Einsatz. Im Jahr 2015 haben sie bei 1787 Einsätzen mit einer Übersetzung den Dialog zwischen Beratungsstellen, Institutionen, Behörden und Zuwanderern gefördert.

Wir freuen uns sehr, dass dieses Angebot von den Aschaffener Einrichtungen so intensiv wahrgenommen wird. Auch in den kommenden Jahren möchten wir die Arbeit mit Migranten unterstützen und bieten die Hilfe durch SKV an.

Um Anfragen reibungslos bearbeiten zu können, sind einige wichtige Regeln zu beachten:

1. Die Anfrage sollte **spätestens sieben Tage** vor dem jeweiligen Termin **per E-Mail** an SKV@aschaffenburg.de gestellt werden.
2. **Folgende Informationen werden für die Bearbeitung benötigt:**
 - gesuchte Sprache(n)
 - Datum und genauer Ort des Termins
 - mögliche Alternativtermine
 - Grund für den Termin
 - Wohnort und Mobilnummer des Klienten
 - Wurde der Klient schon einmal von einem Vermittler begleitet? Falls ja, von wem?
 - Nach Möglichkeit: Aufenthaltsstatus des Klienten

Das Integrationsmanagement fragt die SKV an und gibt eine Rückmeldung, sobald sich jemand bereit erklärt hat, den Termin wahrzunehmen.

Ihre Ansprechpartnerin bei der Vermittlung von Einsätzen ist **Frau Ipek Çiftçi**.



Grundsätzlich gilt:

- Die SKV sollten von Einrichtungen (offiziellen Stellen) und nicht von Privatpersonen gebucht werden.
- Die Verantwortung für den Einsatz der SKV trägt die Einrichtung. Falls der Termin abgesagt oder verschoben werden sollte, sollte die Einrichtung dem SKV schnellstmöglich direkt Bescheid geben.
- Die Kontaktdaten der SKV dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden.
- Das Angebot beschränkt sich auf Klienten, die im Stadtgebiet Aschaffenburg wohnen.
- SKV übersetzen nur bei Terminen im Stadtgebiet Aschaffenburg.
- Folgetermine können Sie problemlos vor Ort mit dem Klienten und dem SKV vereinbaren. Bitte vermerken Sie den Folgetermin auf der Einsatzbestätigung des SKV und faxen oder mailen uns diese zu. Sie erhalten dann eine kurze Bestätigung des Termins.
- Wenn der Klient an eine Fachstelle weitervermittelt wird, schlagen Sie bitte dieser Fachstelle vor, eine/einen SKV bei uns anzufragen.

Einsätze der SKV sind für Institutionen und Migranten kostenfrei. Die Stadt Aschaffenburg versteht das Angebot als einen wichtigen Beitrag zu gelingender Integration.